

五月至七月勞動人口統計數字發表

政府統計處今日(星期三)發表的最新勞動人口統計數字顯示，一九八八年五月至七月的失業及就業不足率仍處於非常低的水平。

這些數字顯示本地勞動人口已充分就業，勞動力市場仍然緊張。

一九八八年五月至七月經季節性調整的失業率為百分之一點七，與截至八八年四月止的三個月一樣，去年同期的失業率為百分之一點八。

失業率較去年同期下跌零點一個百分點，在統計上並沒有重要性。

一九八八年五月至七月的失業人數估計為四萬六千六百人，截至一九八八年四月止的三個月的失業人數為四萬六千二百人，而截至一九八七年七月止的三個月的失業人數為四萬九千一百人。

一九八八年五月至七月的就業不足率為百分之零點六，截至八八年四月止的三個月的就業不足率則為百分之零點九，一九八七年五月至七月的就業不足率為百分之一。就業不足率較前三個月下跌零點三個百分點及較去年同期下跌零點四個百分點，在統計上皆有其重要性。

一九八八年五月至七月，就業不足人數估計為一萬六千一百人，截至一九八八年四月止的三個月的就業不足人數則為二萬四千七百人，而截至一九八七年七月止的三個月的就業不足人數為二萬八千六百人。

就業不足的定義與國際勞工組織現時的建議相同，凡因經濟理由(例如開工不足、原料短缺、機械故障及未能覓得全職)，每周工作少於三十五小時，而又正在尋找工作及可擔任更多工作的人士，才被視為就業不足。

統計處處長在評論上述數字時表示，由於首次求職人士(例如剛離開學校者)所佔比例每月不同，在與以往數字比較時，應使用根據首次求職者的變動而作出按季節性調整的失業率。

統計處處長續說，根據臨時點算系統，該處可在完成調查後兩星期內計算出最近三個月的失業及就業不足率的臨時數字，此等數字顯示失業及就業不足率的最新動向。

一九八八年六月至八月的經季節性調整臨時失業率為百分之一點八，臨時就業不足率則為百分之零點六。

失業及就業不足的統計數字，得自統計處持續進行的綜合住戶統計。該項統計包括以科學方法，按季抽樣選取約一萬四千個住戶或五萬人，以代表本港居住於陸上而非住院的人口。

統計是向抽樣住戶內每名十五歲或以上的成員進行訪問，從而獲得有關個人及勞動人口資料。調查所採用衡量失業及就業不足的定義，是遵照國際勞工組織的建議而作出。

有關勞動人口特點的詳細分析，列於每年發表四次的綜合住戶統計報告書內。截至一九八八年六月底一季的報告於一九八八年九月二十日左右出版。政府刊物銷售處有售，每本售價十元。

— 完 —

兩市局清潔香港委會明會議

市政局／區域市政局保持香港清潔聯合策劃委員會明日（星期四）舉行會議。

委員將檢討本年度保持香港清潔運動各項工作的進展情況，並討論八九／九零年度保持香港清潔運動的策略。

議程還包括討論一項有關一九八八年上半年兩市局轄區內亂拋垃圾案件的分析。

委員會亦會商討十二月舉行的花車巡遊的籌備事宜，以及推行清潔學校和清潔郊野各項活動的安排。

— — — — —

編輯注意：

兩市政局保持香港清潔聯合策劃委員會會議明日（星期四）下午二時十五分，在愛丁堡廣場市政局會議廳四樓二號會議室舉行。歡迎派員採訪。

— 完 —

布政司主持奔達中心開幕儀式

布政司霍德爵士今日(星期三)主持一項時間囊封存儀式，以誌奔達中心的開幕。

霍德爵士在典禮上致辭時表示，奔達中心是香港這個國際商業社會的縮影。

時間囊內藏有一幀香港鳥瞰圖片、兩份日報、圖畫及其他物品。該時間囊將於二〇〇〇年，即一個龍年時開啓。

霍德爵士選擇了一組本地製造的集成電路，放置在該時間囊內。

霍德爵士表示，該組電路可每秒鐘發出一千七百萬項指示，速度大約等於目前大部分微型電腦的三十倍。

他續說：「在十二年後，比較一下那時最新的微型晶片會否小十二倍，或強力十二倍，或兩者皆是，將是十分有趣的事情。」

——完——

旺角區議會討論同性戀法案

旺角區議會明日(星期四)下午開會，討論同性戀法案及本港未來高等教育的模式。

議員將討論教育統籌委員會第三號報告書，報告書其中一項建議是一般大學學位課程應為三年制。

另一項議程是討論「有關同性戀罪行的法律應否修改？」諮詢文件。

一九八八年度旺角區工程計劃亦將在會上討論。

—————

編輯注意：

旺角區議會明日(星期四)下午二時三十分假太子道一五七號一字樓旺角政務處會議室舉行會議。歡迎派員訪攝。

——完——

三

觀塘交通運輸調查結果
明日交運會會議上發表

一項有關觀塘區內交通及運輸調查的結果，將於明日（星期四）下午舉行的觀塘區議會屬下交通及運輸委員會會議上公布。

是項調查乃由上一屆交通及運輸委員會於任期接近完結時提出，調查範圍包括區內的交通黑點、行人過路設施、公共交通服務是否足夠及交通擠塞問題。

調查由香港大學講師梁志强及黃良會所領導的一組調查人員於去年十一月間進行。黃良會將於明日的會議上向各委員提交調查報告，供委員會討論。

會議又會研究一九八九/九〇年度觀塘區公共交通服務發展計劃草案，以及一項減輕交通擠塞的工程計劃，該工程是興建彩雲道北面延展部分，以連接彩雲道。

編輯注意：

觀塘區議會屬下交通運輸委員會定於明日（星期四）下午二時半在同仁街觀塘政府合署三字樓會議室舉行會議，歡迎派員訪攝。

— 完 —

旺角部分樓宇暫停鹹水供應

旺角部分樓宇將於本星期五（九月十六日）上午十時至下午六時暫停鹹水供應，以便進行水務工程。

受影響地區包括位於由界限街至亞皆老街一段的高打老道之所有樓宇，以及在高打老道、太平道及亞皆老街範圍內的樓宇。

— 完 —

離島社區事務委會

討論大澳老人宿舍

離島區議會屬下社區事務委員會明日(星期四)舉行會議，討論在大嶼山大澳開設老人宿舍暨康樂會所的建議。

委員將獲介紹有關該宿舍招標程序的進展情況及施工計劃。建議中的宿舍將位於龍田邨內，以應大澳年老居民的需求。

他們亦會討論離島區一九八八/八九年度保持香港清潔運動及一九八八/八九年度公民教育活動，及研究一九八八年度離島區保護環境運動的撥款建議。

編輯注意：

離島區議會屬下社區事務委員會會議將於明日(星期四)下午二時十五分在中環碼頭道三十八號海港政府大廈二十字樓離島政務處會議室舉行，歡迎派員訪攝。

荃灣社會服務委員會

討論退休金計劃監管

荃灣區議會之社會服務及社區宣傳委員會明(星期四)午舉行會議，討論退休金計劃的監管諮詢文件。

委員亦於會上考慮各工作小組的進展報告及撥款申請。

此外，公民教育委員會兩位委員程介南及劉振星將出席是次會議。這是公民教育委員會為加強地區聯絡而進行的訪問活動之一。

編輯注意：

荃灣區議會之社會服務及社區宣傳委員會會議定於明(星期四)午二時三十分在荃灣青山公路一七四至二〇八號荃灣地鐵站停車場大廈二字樓區域市政局會議廳舉行，歡迎派員訪攝。

立法局選舉展覽 明起在北區舉行

北區將於明日（星期四）至九月二十二日立法局選舉日舉行一項巡迴展覽，以加深新界東選區居民對立法局選舉的認識。

該展覽由明日上午十時三十分起至九月十六日在粉嶺祥華邨祥華社區會堂展出，並於九月十七日上午十時起在上水龍琛路北區大會堂繼續舉行。

展覽由北區、沙田及大埔政務處合辦，較早前曾在沙田火車站及大埔墟火車站展出。

該展覽主要介紹該三區和立法局的特色及資料。

關於該三個地區的一些較鮮為人知的資料，如北區是全港第二大地區、沙田在一九七四年以前在行政上屬於大埔的一部分及大埔原名「大步」等，都會在展覽上詳細介紹。

有關立法局的部分，重點在於介紹其結構及功能，並比較香港立法局和英國國會的異同，以增加市民對立法機關的認識。

— 完 —

韓新赴曼谷出席難民會議

難民事務統籌專員韓新明日（星期四）離港前赴曼谷，出席一個會議。該會議將為明年舉行的印支難民問題國際會議鋪路。

與會者包括東南亞國家聯盟國的代表；由美國、加拿大、澳洲及日本等政府組成的諮詢小組；以及聯合國難民專員公署的代表。

韓新會以英國代表團成員身份出席。該代表團是應邀與會觀察的。

會議日期為九月十六日及十七日。

— 完 —

銅鑼灣禁區措施

運輸署宣布：由星期五（九月十六日）上午十時起，銅鑼灣軒尼詩道東行介乎門牌五二九號及五五五號的一段，將劃為每日繁忙時間（即上午七時至十時及下午四時至七時）禁區，以改善交通流量。

除專利巴士外，所有車輛不准在禁區內上落客貨。

同時，現時位於下列道路的禁區將予以撤銷：

* 軒尼詩道介乎門牌五零三號與五一五號的一段東行道路。

* 告士打道介乎其與糖街交界以北約二十米與該交界以北約六十米的一段北行道路。

* 糖街介乎門牌一號與十五號的一段北面路旁。

* 糖街介乎門牌二十七號與三十一號的一段北面路旁。

深水埗區議員訪禁閉中心

深水埗區議員今日（星期三）訪問深水埗禁閉中心，以親身瞭解中心內越南難民的情況。

他們在深水埗政務專員梁永立陪同下到中心訪問，首席助理保安司尤魯家摩向他們解釋政府開放禁閉中心的原因，一些區議員，亦發表他們對這問題的意見。

區議員隨後參觀禁閉中心內由懲教署及一些志願團體提供的設備及服務。

深水埗禁閉中心現有五千一百四十七名越南難民，其中三千二百八十七名為男性，一千八百六十名女性。

編輯注意：

一幀深水埗區議員訪問深水埗禁閉中心的圖片由傳真機發出，並分放新聞處稿箱備取。

九龍城公民先鋒計劃 歡迎區內青年人參加

由九龍城區公民教育運動統籌委員主辦的「九龍城區公民先鋒計劃」，現正招募成員。凡在區內居住、就讀或工作的人士均可報名參加。

參加人士須介乎十八與卅歲之間，可由九龍城區內社團及學校推薦或個人報名參加。計劃共招收成員四十名。

計劃目的是透過一連串的訓練和實習，讓參加者發揮個人潛能，學習社區活動的策劃及推行，並且實踐社區參與。

活動主題環繞認識九龍城區、了解地方行政、實踐社區參與和履行公民責任幾方面。

各項活動將於本年十月至明年二月舉行，主要內容分五項：

(一) 營前集會——以遊戲、放映錄影帶、茶聚和小組討論介紹計劃內容、主旨和認識九龍城區特色。

(二) 訓練營——集體遊戲、晚會、幻燈片放映、講座和論壇。

(三) 社區穿梭遊——乘坐開蓬巴士遊覽九龍城區，了解區內特色。

(四) 參觀——參觀立法局、市政局、九龍城區內設施、公民教育資源中心；旁聽九龍城區議會及轄下委員會會議。

(五) 實習——社區穿梭遊；參與「公民教育活動撥款計劃」的策劃及推廣、設計「公民教育同樂日」展覽板。

參加表格可到土瓜灣葵青區道九龍城政務處、何文田邨第八座何文田分處和寶其利街紅磡分處索取，截止日期為九月卅日。有關詳情可致電三一二壹一零一七一內線二十八查詢。

— 完 —

當局招標承投 敷設水管工程

水務署現招標承投在沙田敷設食水管的工程。

有關工程是興建中的馬鞍山食水配水庫供應系統的一部分。整個系統將為馬鞍山的第一期發展，包括一個居者有其屋計劃提供用水。

工程合約是在威爾斯親王醫院至小瀝源道的一段沙田圍道敷設直徑九百毫米及八百毫米、長一千七百米的食水管。

工程將於十二月展開，預計需時約十二個月完成。

截標日期為九月三十日正午。

— 完 —

粉嶺區交通措施

運輸署宣布：為方便進行排水管工程，由星期五（九月十六日）上午十時起，所有車輛一律不准由沙頭角公路東行右轉入粉嶺安樂村樂業路。

受影響的車輛將須改經沙頭角公路及安居街交界的路口。

上述措施將實施約兩個月。

— 完 —

深水埗行車隧道臨時封閉

運輸署宣布：由龍翔道東行通往南昌街南行的龍翔道／南昌街行車隧道，將於星期六（九月十七日）凌晨一時至五時封閉，不准行車。

是項封路措施乃為方便在隧道內進行清潔工作，沿龍翔道東行而欲前往南昌街南行的車輛，將須改用龍坪道、天橋及南昌街南行。

— 完 —

利國偉獲提名加入聯交所理事會

財政司翟克誠今日（星期三）宣布，利國偉爵士經已同意被提名在本年十月成立的香港聯合交易所新理事會內，出任獨立人士身分的成員，並同意競選該理事會主席一職。

翟克誠說，根據聯合交易所公司組織章程第八十七A（b）（三）條，所有參加競選或被委任為首屆理事會成員的候選人，必須預先得港督的批准。而港督經已批准利爵士參加競選。

翟克誠對利國偉爵士同意參加競選表示歡迎。他說：「利國偉爵士將是出任新理事會主席這個重要職位的理想人選。利爵士為人正直，加上他對財經問題有深切的認識；他又備受社會各界推崇，這將會提高理事會的地位及影響力。我相信在利爵士的領導下，理事會將為本港提供優良服務，並維持香港作為國際金融中心中的地位。」

— 完 —

編輯注意：下稿已於昨日由新聞發布機發出

本港經濟平均增長率

連續三年達百分之十

財政司翟克誠今（星期二）晚在香港證券投資分析學會晚宴上致辭時強調，世界各地經濟互相牽連的程度與日俱增，這對香港的情況往往有重大影響。

翟氏說，過去幾年來，世界經濟日趨不平衡和不穩定。基於各國互相牽連的程度，很少國家的經濟能夠免受這些不平衡和不穩定的因素影響。經濟規模細小而開放的地區，即如香港，尤其不能倖免。

他就香港經濟情況發表中期報告時說，事實擺在眼前，無論我們從貿易、貨幣、證券市場、通脹壓力，或經濟的任何一方面來看，其他地方所發生的事件，往往對香港的情況都有重大的影響，這是明顯不過的。

財政司強調，政府一方面應該沿用一貫的自由開放市場政策，但由於國際間互相牽連的程度遠較以前為大，因此，在制訂政策時，不但要留意本港社會的需求，更須顧及我們如何在國際市場上維護我們的政策。

貿易方面，翟克誠說，雖然美國的一九八八年綜合貿易及競爭力法案，已證實沒有當初看來那麼嚴厲，但這類法例絕不會受信奉自由及開放市場的人士歡迎。

他說：「我認為這方面有一點是明顯的，就是美國政府已清楚知道，其經濟結構的不平衡是導致目前貿易不平衡的主因。」

「不過，另一方面，美國的公衆人士，很多時都將貿易不平衡過分歸咎於其雙邊貿易赤字。」

他舉例說，美國對日本及亞洲區內所謂新興工業國的有形貿易赤字，便受到過分關注。

「把香港與台灣、南韓及新加坡歸類，統稱『四小龍』，既屬不幸，亦有誤導成分。」

翟克誠指出：「一如我們經常強調，本港並無貿易壁壘，不論是關稅或配額的形式；香港政府並沒有為製造商或出口商提供特定補貼，也沒有對外匯施加管制。」

「因此，美國政府與其他出口國家之間的貿易談判所著重的問題，很多基本上與本港無關。」

他並指出，政府已盡一切努力傳播這項信息，而各國亦正在聽取這些意見，並開始明白。

財政司說：「我在預算案演辭曾指出，雖然本港對許多主要市場都有貿易盈餘，但我們要把出口貿易的收益，向主要供應市場購買所需品，而在多個這些市場中，我們是有巨額貿易赤字的。」

「我們注重的是本港的整體貿易差額，決不是與個別國家的雙邊貿易差額，而本港過去四年的有形貿易，實際上是達致平衡的。」

談及匯率的變動時，翟克誠說，一九八三年實施的聯繫匯率制度在匯兌港元與國際交易上最常用的貨幣（即美元）方面，為本港商人提供了一定程度的穩定性和可靠性。

他說：「如果美元匯率的上落幅度在近年來不是如此大，則本港經濟肯定不會如此富週期性；故此，我們歡迎各有關方面目前所作努力，以期減低世界各主要貨幣匯率的波動幅度。」

「但無論發生任何事故，基於本港經濟的靈活性及目前制度運作良好，我認為毋須作出任何重大改變。」

「在這方面，外匯基金與香港上海匯豐銀行近期所採用的新會計安排，與我們一貫的做法相符。聯繫匯率制度的主要特點，並無任何改變。」

有關證券市場的問題，翟克誠預期證券業檢討委員會提出的建議，大部分可於未來兩年內實施。

他說：「現時已有明確跡象顯示，由於各方面齊心合力，香港得以從十月股市風暴汲取經驗，為投資者改建一個監管更嚴密、架構更穩健的市場。」

「我深信本港的證券業已準備就緒，再次面對一個發展迅速的世界市場所帶來的各種挑戰及機會。」

至於本港的經濟現況，翟克誠認為毋須對預算案內的預測作大幅修訂，除了要修訂轉口貨物的增長率與因而受影響的出口總額及入口增長率，以及修訂幅度較小的設備及機器投資與勞務出口淨額的增長率。

他說：「因此，一九八八年本地產品出口的預測增長率仍然是百分之六，而轉口的預測增長率則大幅調高至百分之三十五，出口總額的預測增長率因此亦升至百分之二十。」

談及投資方面，翟克誠說，由於年內的留用入口設備及機器持續增長，設備及機器開支的預測增長率現調高至百分之十一。

因此在過去兩年在設備及機器投資方面的強勁表現目前仍然持續。

不過，他指出在建造業方面，生產力仍然是限制產量增長的重要因素。因此，建造業開支的預測增長率現調低至百分之三。

整體來說，一九八八年全年的本地生產總值預測增長率應調整至百分之六，較財政司在三月發表財政預算案時預測的百分之五增長率略高。

雖然這百分之六的本地生產總值增長率，遠較一九八六年及一九八七年的數字為低，但仍表示本港經濟的每年平均增長率已連續三年達百分之十左右。

翟克誠認為，不論以任何標準衡量，這都是一個值得羨慕的紀錄。他說：「無論怎樣，本港經濟經過兩年異常的增長後，委實需要一段鞏固期。」

他說，由於經濟增長放緩，勞工短缺及通貨膨脹的壓力將在適當時候得以紓緩，但相信不會在今年內。

他續說：「本地勞工仍會全面就業；另一方面，我恐怕在短期內，通脹率可能會進一步上升，然後才回落到較能接受的水平。」

「因此，一九八八年全年的甲類消費物價指數預測增長率，亦稍為調升至百分之七點五。」

「由於建造業成本大增，本地生產總值平減物價指數的增幅預料約為百分之八。」

「一九八八年按人口平均計算的本地生產總值，以當時價值計算，預測約為七萬三千一百元或九千三百七十美元。」

翟克誠在總結其檢討時表示，他在今年的預算案辯論致辭時曾強調本港經濟在管理方面必須維持穩定性和連貫性。

他重申這並非空談。「這是我們政策的精髓。」

本港經濟連續兩年有出色的表現，財政司絕不相信我們的運氣會突然消失。

他說：「但我明白我們正處於一個較複雜的形勢，經常受其他地方發生的事件所影響，而這些事件，又在我們控制能力範圍以外。在這個情況下，政府顯然有責任竭盡所能，確保本港能夠作出適應去面對新挑戰。」

「這並非易事，有時還會頗為艱辛，但只要策劃和採取行動時，繼續將目光放遠，我們絕無理由放棄為整個社會謀求繁榮安定這個理想。」

— 完 —